

## Net uit (week 44)



Sophie Dahl, *Onder volwassenen*, in een Nederlandse vertaling van **Daniëlle Alders** en **Monique Eggermont** verschenen bij [Truth & Dare](#) (oorspronkelijke titel: *Playing with the Grown-Ups*)

Dit is het eerste boek voor volwassenen van Sophie Dahl, kleindochter van Roald. Ze beschrijft hierin een aantal jaren uit het leven van Kitty, die opgroeit zonder vader en wier labiele moeder Marina op zoek gaat naar zichzelf. Marina laat zich leiden door talloze mannen, drugs en diverse goeroes, en plaatst Kitty's welzijn op de tweede plaats, waardoor kinderjuffrouw Nora eigenlijk de enige stabiele factor in Kitty's leven is. Jarenlang probeert Kitty haar moeder te laten inzien dat ze echt de moeite waard is, maar uiteindelijk dringt tot haar door dat haar moeder niet in staat is boven zichzelf en haar eigen problemen uit te stijgen.

De roman is geen autobiografie, maar leunt wel zwaar op de ervaringen uit Sophies jeugd. Het is dus wel duidelijk wie Bestepapa 'in het echt' is.



Samia Shariff, *Sluier van angst*, in een vertaling van **Els Franci** verschenen bij [De Kern](#)  
(oorspronkelijke titel: *Le voile de la peur*)

Ook wie al andere boeken over het leven in streng islamitische kringen heeft gelezen, zal na het eerste hoofdstuk moeite hebben *Sluier van angst* weg te leggen. De autobiografie geeft een schokkend inzicht in het leven van een meisje dat als een vloek voor de familie wordt beschouwd omdat ze een meisje is. Het is echter ook het aangrijpende relaas van een jonge vrouw die uiteindelijk met haar kinderen weet te ontsnappen uit de hel.

Na mishandelingen door haar vader, een gedwongen huwelijk met een sadistische man die haar dagelijks verkracht, vele vernederingen en het onvoorstelbare verdriet dat haar eigen moeder haar berokkent, weten deze jonge vrouw en haar dochters uiteindelijk met verbazingwekkende kracht en moed het heft in eigen hand te nemen.